De functiehouder moet goedkeuring vragen voor:

- de goedkeuring van het meerjarenbeleidsplan : door de raad

- de goedkeuring van de jaarlijkse actieplannen : door de raad

- de goedkeuring van het aankoopprogramma : door de raad

- de goedkeuring van het managementplan en fundamentele beslissingen : door de raad

- de goedkeuring van het meerjarenbeleidsplan - gemeentelijk luik : door de gemeenten

- de goedkeuring van de jaaractieplannen – gemeentelijk luik : door de gemeenten

- de goedkeuring van de aanwijzing van de leden van de technische commissie : door de raad

- de goedkeuring van een zonaal operationeel organisatieplan : door de raad

C. Expertise

Grondige kennis van managementtechnieken (prestatiemeetsystemen, vergadertechnieken, aansturing en motivatie, communicatietechnieken), functionele kennis van financieel beheer, logistiek, ICT en personeelsbeheer.

Kennis van operationele technieken

Kennis van de overige hulpdiensten en hun middelen en bevoegdheden

Kennis van de werking van de overheid, reglementering en recht

D. Referentiekader

Operationeel sterke hiërarchische organisatie.

Waardenkader : hulpvaardigheid, verantwoordelijkheid, inventiviteit, teamgeest

Complex regelgevend kader : federale organisatie, zonaal aangestuurd, sterk gekoppeld met geregionaliseerde bevoegdheden (brandpreventie, milieu)

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 26 maart 2014 tot vaststelling van het functieprofiel van de commandant van een hulpverleningszone en van de nadere bepalingen voor de selectie en de evaluatie van de commandant.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET

La fonction doit demander :

- L'approbation du programme pluriannuel de politique générale : par le conseil

- L'approbation des plans d'action annuels : par le conseil

- L'approbation du programme d'acquisition : par le conseil

- L'approbation du plan de management et des décisions fondamentales : par le conseil

- L'approbation du programme pluriannuel de politique générale-volet commune : par les communes

- L'approbation des plans d'action annuels–volet commune: par les communes

- L'approbation de la désignation des membres de la commission technique : par le conseil

- L'approbation d'un plan zonal d'organisation opérationnelle : par le conseil

C. Expertise

Connaissance approfondie des techniques de management (systèmes de mesure des prestations, techniques de réunion, direction et motivation, techniques de communication), connaissance fonctionnelle de la gestion financière, logistique, ICT et gestion du personnel.

Connaissance des techniques opérationnelles

Connaissance des autres services de secours, de leurs moyens et compétences

Connaissance du fonctionnement des autorités, de la réglementation et du droit.

D. Cadre de référence

Organisation hiérarchique forte au niveau opérationnel

Cadre des valeurs : serviabilité, responsabilité, inventivité, esprit d'équipe

Cadre réglementaire complexe : organisation fédérale, dirigée au niveau zonal, étroitement liée aux compétences régionalisées (prévention de l'incendie, environnement)

Vu pour être annexé à notre arrêté du 26 mars 2014 fixant le profil de fonction du commandant d'une zone de secours et les modalités de sa sélection et de son évaluation.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C − 2014/00416]

25 APRIL 2014. — Koninklijk besluit houdende bijeenroeping van de kiescolleges voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers en bijeenroeping van de nieuwe Kamers. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 25 april 2014 houdende bijeenroeping van de kiescolleges voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers en bijeenroeping van de nieuwe Kamers (*Belgisch Staatsblad* van 28 april 2014).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse Vertaling in Malmedy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C − 2014/00416]

25 AVRIL 2014. — Arrêté royal portant convocation des collèges électoraux pour l'élection de la Chambre des représentants, ainsi que convocation des nouvelles Chambres. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 25 avril 2014 portant convocation des collèges électoraux pour l'élection de la Chambre des représentants, ainsi que convocation des nouvelles Chambres (*Moniteur belge* du 28 avril 2014).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C − 2014/00416]

25. APRIL 2014 — Königlicher Erlass zur Einberufung der Wahlkollegien für die Wahl der Abgeordnetenkammer und zur Einberufung der neuen Kammern — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 25. April 2014 zur Einberufung der Wahlkollegien für die Wahl der Abgeordnetenkammer und zur Einberufung der neuen Kammern.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST KANZLEI DES PREMIERMINISTERS UND FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

25. APRIL 2014 — Königlicher Erlass zur Einberufung der Wahlkollegien für die Wahl der Abgeordnetenkammer und zur Einberufung der neuen Kammern

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund der Verfassung, des Artikels 195 Absatz 1, 2 und 3, des Artikels 65 Übergangsbestimmung *in fine* und des Artikels 46 Übergangsbestimmung *in fine*;

Aufgrund des Wahlgesetzbuches, des Artikels 142 Absatz 1, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 6. Januar 2014;

Aufgrund des Gesetzes vom 11. April 1994 zur Organisierung der automatisierten Wahl, des Artikels 14 Absatz 1 Nr. 3, abgeändert durch die Gesetze vom 5. April 1995 und 18. Dezember 1998;

Aufgrund des Gesetzes vom 7. Februar 2014 zur Organisierung der elektronischen Wahl mit Papierbescheinigung, des Artikels 15 Absatz 1 Nr. 3;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 24. Februar 2014 zur Festlegung des Datums der Wahl des Europäischen Parlaments;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 21. März 2014 zur Regelung bestimmter Wahlverrichtungen im Hinblick auf die gleichzeitigen Wahlen für das Europäische Parlament, die Abgeordnetenkammer und die Regional- und Gemeinschaftsparlamente vom 25. Mai 2014;

In der Erwägung, dass die Öffnungszeiten der Wahlbüros mit traditioneller Stimmabgabe und der Wahlbüros mit automatisierter/elektronischer Stimmabgabe verlängert werden müssen, damit die Stimmabgabe bei den gleichzeitigen Wahlen für das Europäische Parlament, die Abgeordnetenkammer und die Regional- und Gemeinschaftsparlamente vom 25. Mai 2014 reibungslos verlaufen kann;

Aufgrund der Erklärung der föderalen gesetzgebenden Gewalt vom 25. April 2014, in der festgehalten wird, dass die von ihr in dieser Erklärung bestimmten Verfassungsbestimmungen zu revidieren sind;

Aufgrund der Stellungnahme der Finanzinspektion vom 22. April 2014;

Aufgrund des Artikels 8 § 1 Nr. 3 und 4 des Gesetzes vom 15. Dezember 2013 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen administrative Vereinfachung;

Auf Vorschlag des Premierministers und der Ministerin des Innern und aufgrund der Stellungnahme der Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Die Wahlkollegien aller Wahlkreise des Königreichs werden für Sonntag, den 25. Mai 2014, zwischen 8 und 14 Uhr in Wahlkantonen, in denen mit Papierstimmzetteln gewählt wird, und zwischen 8 und 16 Uhr in Wahlkantonen, in denen ein automatisiertes/elektronisches Wahlverfahren angewandt wird, einberufen im Hinblick auf die Wahl der erforderlichen Anzahl Mitglieder der Abgeordnetenkammer.

Art. 2 - Die neue Abgeordnetenkammer wird für Donnerstag, den 19. Juni 2014, einberufen.

Der neue Senat wird für Donnerstag, den 3. Juli 2014, einberufen.

Art. 3 - Vorliegender Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 4 - Der Premierminister und der für Inneres zuständige Minister sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 25. April 2014

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Premierminister
E. DI RUPO

Die Ministerin des Innern
Frau J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2014/202180]

19 APRIL 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 augustus 1973 tot erkenning van een vakorganisatie van werkgevers als representatief in de bedrijfstak van de handelsluchtvaart (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, artikel 3, eerste lid, 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 augustus 1973 tot erkenning van een vakorganisatie van werkgevers als representatief in de bedrijfstak van de handelsluchtvaart, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 december 1994;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2014/202180]

19 AVRIL 2014. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 6 août 1973 déclarant représentative une organisation professionnelle d'employeurs dans la branche d'activité de l'aviation commerciale (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, l'article 3, premier alinéa, 3;

Vu l'arrêté royal du 6 août 1973 déclarant représentative une organisation professionnelle d'employeurs dans la branche d'activité de l'aviation commerciale, modifié par l'arrêté royal du 16 décembre 1994;